

・拍摄于三个月以内正面照
・脱帽, 无背景, 成像清晰
・请在照片背面写上姓名
・照片尺寸为40mm×30mm

在留資格認定証明書交付申請書
APPLICATION FOR CERTIFICATE OF ELIGIBILITY

请在此处填入“広島”

To the Director General of 広島 Regional Immigration Bureau
入国管理局長 殿

出入国管理及び難民認定法第7条の2の規定に基づき, 次のとおり同法第7条第1項第2号に掲げる条件に適合している旨の証明書の交付を申請します。
Pursuant to the provisions of Article 7-2 of the Immigration Control and Refugee Recognition Act, I hereby apply for the certificate showing eligibility for the conditions provided for in 7, Para

请填入被邀请人的出生年月日

写真

Photo

40mm×30mm

1 国籍・地域 Nationality/Region 2 生年月日 Date of birth

请填入被邀请人的国籍

年 月 日 Year Month Day

3 氏名 Name 4 性別 Sex 5 出生地 Place of birth 6 配偶者の有無 Marital status

请画圈

请填入被邀请人的姓名

请画圈

7 職業 Occupation 8 本国における居住地 Home town/city

请填入被邀请人的职业

请填入被邀请人本国住址的国家名及省名(市名)

9 日本における連絡先 Address in Japan

请填入您本人的在日住址

電話番号 Telephone No. 携帯電話番号 Cellular phone No.

请填入您本人的手机号码

10 旅券 Passport (1) 番号 Number (2) 有効期限 Date of expiration

请填入被邀请人的护照号

年 月 日 Year Month Day

11 入国目的 (次のいずれか該当するものを選んでください。) Purpose of entry: check one of

请填入被邀请人的护照有效期

- I「教授」 "Professor"
□ I「教育」 "Instructor"
□ J「芸術」 "Artist"
□ J「文化活動」 "Cultural Activities"
□ K「宗教」 "Religious Activities"
□ L「報道」 "Journalist"
□ L「企業内転勤」 "Intra-company"
□ M「経営・管理」 "Business Manager"
□ L「研究(転勤)」 "Researcher (Transferee)"
□ N「研究」 "Researcher"
□ N「技術・人文知識・国際業務」 "Engineer / Specialist in Humanities / International Services"
□ N「技能」 "Skilled Labor"
□ N「特定活動(研究活動等)」 "Designated Activities (Researcher or IT engineer of a designated org)"
□ O「興行」 "Entertainer"
□ P「留学」 "Student"
□ Q「研修」 "Trainee"
□ Y「技能実習(1号)」 "Technical Intern Training (1)"
■ R「家族滞在」 "Dependent"
□ R「特定活動(研究活動等家族)」 "Designated Activities (Dependent of Researcher or IT engineer of a designated org)"
□ R「特定活動(EPA家族)」 "Designated Activities(Dependent of EPA)"
□ T「日本人の配偶者等」 "Spouse or Child of Japanese National"
□ T「永住者の配偶者等」 "Spouse or Child of Permanent Resident"
□ T「定住者」 "Long Term Resident"
□ 「高度専門職(1号)」 "Highly Skilled Profession (1)"
□ 「高度専門職(1号ハ)」 "Highly Skilled Profession (1A)"
□ U「その他」 "Others"
请在此项处画勾

请填入被邀请人预计抵达日本的时间

请填入被邀请人抵达日本时的机场名称。例如: 広島空港

12 入国予定年月日 Date of entry 13 上陸予定港 Port of entry

14 滞在予定期間 Intended length of stay 16 査証申請予定地 Intended place to apply for visa

请填入被邀请人预计在日本的旅居期间 例如: 一年

请填入被邀请人预计申请签证的地点 (日本大使馆或领事馆所在城市)

请画圈

17 過去の出入国歴 Past entry into / departure from Japan

请按要求填写被邀请人过往出入日本的履历

(上記で『有』を選択した場合) (Fill in the followings when the answer is "Yes")
回数 回 直近の出入国歴 年 月 日 から 年 月 日
time(s) The latest entry from Year Month Day to Year Month Day

18 犯罪を理由とする処分を受けたことの有無 (日本国外におけるものを含む。) Criminal record (in Japan / overseas)

19 退去強制又は出国命令による出国の有無 Departure by deportation / departure order

(上記で『有』を選択した場合) (Fill in the followings when the answer is "Yes")
回数 回 直近の送還歴 年 月 日
time(s) The latest departure by deportation Year Month Day

20 在日親族(父・母・配偶者・子・兄弟姉妹など)及び同居者 Family in Japan (Father, Mother, Spouse, Son, Daughter, Brother, Sister or others) or co-residents

请填入您本人的情况

Table with 7 columns: Relationship, Name, Date of birth, Nationality/Region, Intended to reside with applicant or not, Place of employment/school, Residence card number / Special Permanent Resident Certificate number. Includes example row for spouse.

※ 20については, 記載欄が不足する場合は別紙に記入して添付すること。なお, 「研修」, 「技能実習」に係る申請の場合は記載不要です。
Regarding item 20, if there is not enough space in the given columns to write in all of your family in Japan, fill in and attach a separate sheet.
In addition, take note that you are not required to fill in item 20 for applications pertaining to "Trainee" / "Technical Intern Training".

申請人等作成用 2 R (「家族滞在」・「特定活動(研究活動等家族)」・「特定活動(EPA家族)」)

For applicant, part 2 R ("Dependent" / "Dependent who intends to live with their support... whose status is Designated Activities (Researcher or IT engineer / Nurse and Certified Carev

范例

在留資格認定証明書用 For certificate of eligibility

21 婚姻, 出生又は縁組の届出先及び届出年月日

Authorities where marriage, birth or adoption was registered and date of registration

(1) 日本国届出先
Japanese authorities

届出年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Date of registration Year Month Day

(2) 本国等届出先
Foreign authorities

届出年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Date of registration Year Month Day

请按照结婚证或者出生证上的记录, 从(1), (2)中的任意一项选择一项填写

22 滞在費支弁方法

Method of support

请在此项处画勾

- 親族負担 (Relatives) 外国からの送金 (Remittances from abroad) 身元保証人負担 (Guarantor)
- その他 (Others)

23 申請人, 法定代理人, 法第7条の2第2項に規定する代理人

Applicant, legal representative or the authorized representative, prescribed in Paragraph 2 of Article 7-2.

请填写您本人的信息

(1) 氏名 _____ (2) 本人との関係 _____
Name Relationship with the applicant

(3) 住所 _____
Address

電話番号 _____ 携帯電話番号 _____
Telephone No. Cellular Phone No.

以上の記載内容は事実と相違ありません。

I hereby declare that the statement given above is true and correct.

申請人(代理人)の署名 / 申請書作成年月日

Signature of the applicant (representative) / Date of filling in this form

请在此处签上您本人的姓名, 填入申请时间

_____ 年 _____ 月 _____ 日
Year Month Day

注意 申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合, 申請人(代理人)が変更箇所を訂正し, 署名すること。
Attention In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the applicant (representative) must correct the part concerned and sign their name.

※ 取次者 Agent or other authorized person

(1) 氏名 _____ (2) 住所 _____
Name Address

(3) 所属機関等 _____ 電話番号 _____
Organization to which the agent belongs Telephone No.

扶養者等作成用 1 R (「家族滞在」・「特定活動(研究活動等家族)」・「特定活動(EPA家族)」)

For supporter, part 1 R ("Dependent" / "Dependent who intends to live with their supporter whose status is Designated Activities (Researcher or IT engineer / Nurse and Certified Careworker

范例

在留資格認定証明書用 For certificate of eligibility

1 扶養される家族(申請人)の氏名
Name of the family member to be supported (applicant) 请填写入被邀请人的姓名

2 扶養者 Supporter 请填写入您本人的信息

(1)氏名
Name _____

(2)生年月日 _____ 年 _____ 月 _____ 日 (3)国籍・地域
Date of birth _____ Year _____ Month _____ Day Nationality/Region _____

(4)在留カード番号
Residence card number _____

(5)在留資格 _____ (6)在留期間 _____
Status of residence _____ Period of stay _____

(7)在留期間の満了日 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Date of expiration _____ Year _____ Month _____ Day

(8)申請人との関係(続柄) Relationship with the applicant
 夫 Husband 妻 Wife 父 Father 母 Mother
 養父 Foster father 養母 Foster mother その他() Others

(9)勤務先名称 _____ 支店・事業所名 _____
Place of employment **広島大学** Name of branch 请填写入在广岛大学所属的学部・研究科

(10)勤務先所在地 _____
Address 请填写入在广岛大学所属的学部・研究科的地址
 ※ (10)については、主たる勤務場所の所在地及び電話番号を記載すること。
For sub-items (10), give the address and telephone number of your principal place of employment.

電話番号 _____
Telephone 请填写入在广岛大学所属的学部・研究科(支援室)的电话

(11)年 収 _____ 円 _____
Annual income _____ Yen 请填写您的收入(包括奖学金等)

以上の記載内容は事実と相違ありません。I hereby declare that the statement given above is true and correct.

扶養者の署名及び押印/申請書作成年月日(印がない場合は押印省略可)

Signature and seal of the supporter or guarantor / Date of filling in this form (In cases of not possessing a seal, it is possible to omit it.)

(扶養者と申請人が同時に入国予定の場合、扶養者の通学先、勤務先又は所属機関名、代表者氏名の記名及び押印)

In cases where the applicant is to enter Japan with a supporter or guarantor, fill in the name of the place of study, work or the organization to which the supporter or guarantor belongs and press the official seal of the organization.

请在此处签上您本人的姓名，填入申请时间

印 _____ 年 _____ 月 _____ 日
Seal _____ Year _____ Month _____ Day

注意 Attention

申請書作成後申請までに記載内容に変更が生じた場合、扶養者が変更箇所を訂正し、署名すること。

印がない場合は、変更箇所に署名すること。

(扶養者と申請人が同時に入国予定の場合、扶養者の所属機関等が変更箇所を訂正し、押印すること。)

In cases where descriptions have changed after filling in this application form up until submission of this application, the supporter or guarantor must correct the part concerned and press its seal on the correction.

In cases of not possessing a seal, sign the corrected part.

(In cases where the applicant is to enter Japan with a supporter or guarantor, the organization to which the supporter or guarantor belongs must correct the part concerned and press its seal on the correction.)